

Distr.: General
1 August 2012
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



مؤتمر الأمم المتحدة المعني بإبرام
معاهدة تجارة الأسلحة

نيويورك، ٢-٢٧ تموز/يوليه ٢٠١٢

تقرير مؤتمر الأمم المتحدة المعني بإبرام معاهدة تجارة الأسلحة

أولاً - مقدمة

١ - قررت الجمعية العامة في قرارها ٤٨/٦٤، المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، عقد مؤتمر للأمم المتحدة بشأن إبرام معاهدة تجارة الأسلحة لمدة أربعة أسابيع متتالية في عام ٢٠١٢ لإعداد صك ملزم قانوناً يضع أعلى معايير دولية موحدة ممكنة لنقل الأسلحة التقليدية.

ثانياً - المسائل التنظيمية وأعمال المؤتمر

ألف - افتتاح المؤتمر ومدته

٢ - عُقد مؤتمر الأمم المتحدة المعني بإبرام معاهدة تجارة الأسلحة في مقر الأمم المتحدة بنيويورك، في الفترة من ٢ إلى ٢٧ تموز/يوليه ٢٠١٢. وافتتح الأمين العام للأمم المتحدة المؤتمر في ٣ تموز/يوليه ٢٠١٢. وفي الاجتماع ذاته، انتُخب روبرتو غارسيا موريتان (الأرجنتين) رئيساً للمؤتمر. وتولى دانييل برينس من مكتب شؤون نزع السلاح مهام أمين عام المؤتمر. وعقد المؤتمر جلسات عامة وجلسات غير رسمية. وترد قائمة المشاركين في الوثيقة A/CONF.217/INF/1.



الرجاء إعادة استعمال الورق

060812 030812 12-44888 (A)



باء - النظام الداخلي

٣ - في الجلسة الأولى، المعقودة في ٣ تموز/يوليه، اعتمد المؤتمر نظامه الداخلي (A/CONF.217/L.1).

جيم - جدول الأعمال

٤ - في الجلسة الأولى أيضاً، المعقودة في ٣ تموز/يوليه، اعتمد المؤتمر جدول الأعمال (A/CONF.217/L.2) على النحو التالي:

- ١ - افتتاح الأمين العام للأمم المتحدة للمؤتمر.
- ٢ - انتخاب الرئيس.
- ٣ - بيان يدلي به الرئيس.
- ٤ - كلمة الأمين العام للأمم المتحدة.
- ٥ - إقرار النظام الداخلي.
- ٦ - إقرار جدول الأعمال.
- ٧ - انتخاب أعضاء المكتب عدا الرئيس.
- ٨ - إقرار تعيين الأمين العام للمؤتمر.
- ٩ - واثق تفويض الممثلين لدى المؤتمر:
- (أ) تعيين أعضاء لجنة واثق التفويض؛
- (ب) تقرير لجنة واثق التفويض.
- ١٠ - تبادل عام للآراء.
- ١١ - بيانات يدلي بها:
- (أ) ممثلو المنظمات الحكومية الدولية؛
- (ب) ممثلو المنظمات غير الحكومية.
- ١٢ - تنظيم الأعمال.
- ١٣ - تقديم رئيس اللجنة التحضيرية لتقرير اللجنة التحضيرية.
- ١٤ - تقارير اللجان الرئيسية.

- ١٥ - النظر في وثائق المؤتمر الختامية واعتمادها.
- ١٦ - مسائل أخرى.
- ١٧ - اعتماد تقرير المؤتمر الذي سيرفع إلى الجمعية العامة.

دال - الموظفون

- ٥ - تشكّل مكتب المؤتمر على النحو التالي:

الرئيس:

روبرتو غارسيا موريتان (الأرجنتين)

نواب الرئيس:

أذربيجان

أستراليا

أوكرانيا

إيران (جمهورية - الإسلامية)

بيلاروس

جمهورية كوريا

سانت فنسنت وجزر غرينادين

سويسرا

كينيا

مصر

المكسيك

نيجيريا

هولندا

اليابان

هاء - الوثائق

٦ - ترد وثائق المؤتمر في مرفق هذا التقرير.

ثالثا - وثائق التفويض

٧ - عملاً بالمادة ٤ من النظام الداخلي للمؤتمر (A/CONF.217/L.1)، التي تنص على أن يستند تكوين لجنة وثائق التفويض إلى الأساس الذي يقوم عليه تكوين لجنة وثائق التفويض التابعة للجمعية العامة في دورتها السادسة والستين، عين المؤتمر الاتحاد الروسي وإيطاليا وبنما والسنغال والصين وكوستاريكا ومصر وملديف والولايات المتحدة الأمريكية أعضاء في لجنة وثائق التفويض التابعة للمؤتمر.

٨ - وفي الجلسة ١٧، المعقودة في ٢٧ تموز/يوليه، اعتمد المؤتمر مشروع القرار الذي أوصت به لجنة وثائق التفويض في الفقرة ١٤ من تقريرها (A/CONF.217/3)، ليوافق بذلك على تقرير لجنة وثائق التفويض. وفي ذلك التقرير، قبلت اللجنة وثائق تفويض ممثلي الدول الأعضاء في المؤتمر.

رابعا - تقرير المؤتمر الذي سيرفع إلى الجمعية العامة

٩ - في الجلسة السادسة المعقودة في ٩ تموز/يوليه أقر المؤتمر بناء على اقتراح الرئيس، برنامج عمله المؤقت لأسبوعين، من ٩ إلى ٢٠ تموز/يوليه، الذي أنشأ بموجبه لجنتين رئيسيتين، هما اللجنة الرئيسية الأولى التي يرأسها السيد بوشعيب اللومني (المغرب) واللجنة الرئيسية الثانية التي يرأسها بول فان دين إيسل (هولندا)، لإجراء مفاوضات بشأن عناصر معاهدة تجارة الأسلحة.

١٠ - وعقد المؤتمر أيضاً جلسات غير رسمية في الفترة من ٦ إلى ٢٧ تموز/يوليه ٢٠١٢.

١١ - وفي الجلسة ١٥، المعقودة في ٢٦ تموز/يوليه، قدم الرئيس، على مسؤوليته الشخصية، ودون المساس بموقف أي وفد، نص مشروع معاهدة تجارة الأسلحة الوارد في الوثيقة A/CONF.217/CRP.1.

١٢ - وفي الجلسة ١٧، المعقودة في ٢٧ تموز/يوليه، اعتمد المؤتمر هذا التقرير بتوافق الآراء.

الوثائق

كان معروضا على المؤتمر الوثائق التالية:

تقرير اللجنة التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بإبرام معاهدة تجارة الأسلحة	A/CONF.217/1
تجميع الآراء الواردة بشأن عناصر معاهدة لتجارة الأسلحة	Add.1 و A/CONF.217/2
تقرير لجنة وثائق التفويض	A/CONF.217/3
النظام الداخلي المؤقت للمؤتمر	A/CONF.217/L.1
مشروع جدول الأعمال المؤقت للمؤتمر	A/CONF.217/L.2
مشروع نص معاهدة تجارة الأسلحة مقدم من الرئيس	A/CONF.217/CRP.1
مشروع تقرير مؤتمر الأمم المتحدة المعني بإبرام معاهدة تجارة الأسلحة	A/CONF.217/CRP.2
قائمة المشاركين	A/CONF.217/INF/1